

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)**

Band (Jahr): **22 (1930)**

PDF erstellt am: **25.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Assicuranza de veta

ed encunter accidents

de mintga sort

fageis Vus avantsamein culla

„WINTERTHUR“

Societad svizzera d'assicuraziun de veta ed accidents.

Agenturas generalas a Cuera:

E. Meisser e **S. Loringett**

Quadra

Quadra

Institut S. Giusep, Glion

Pensionat per giuvnas catolicas,

en magnifica e sauna posiziun sin las rivas dil giuven Rein. Ils bials curtins e plaz de recreaziun, las spundas suleglivas e la proxima vischinonza digl uaul porschan allas scolaras la pusseivladad de moviment ell' aria frestga.

Igl institut compeglia ina scola secundara cun 3 classas, scola pli aulta per giuvnas cun 7 classas, scola mercantila cun examen e diplom, seminari de scolastas, preparanda per scolaras de lungatg jester, scola per lavurs manilas e tenercasa. Excellenta caschun per **giuvnas romotschas** de seperfeczionar en il lungatg tudestg.

Avertura: Atun e primavera.

Prospects ein de retrer dalla **Sora superiura.**

Giusep Baselgia

Negozi de vin, Cuera

Recamonda

sia gronda elecziun en vins de Valtellina.

Telefon 5,34

Chec postal N. 277

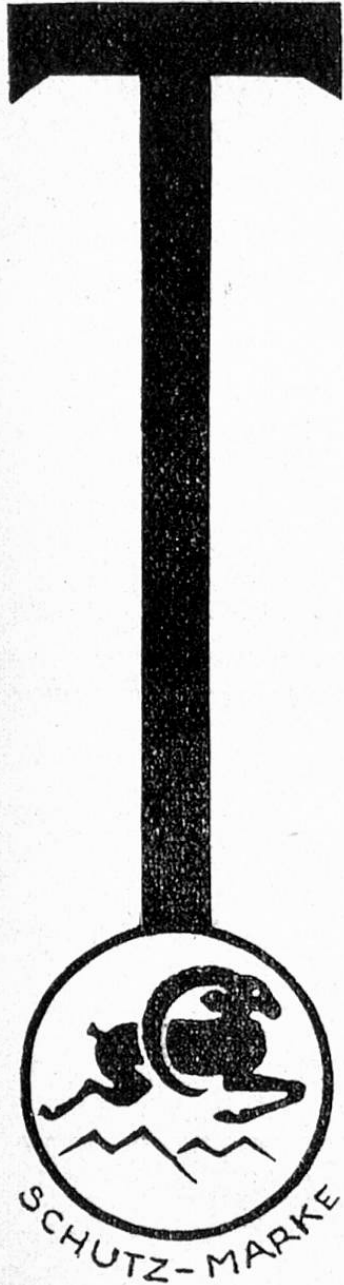
Ustria e mazleria

Surselva

Glion

R. Weichmann-Zinsli.

Grischcordun - Carpun de Trun



Onn havein nus saviu leger
Enzatgei dil vegl carpun,
Co la launa sto pareger
E daventa «Grischcordun».

Oz vulein nus auncalura
Raquintar zatgei dapli,
Co ins fa er' la mondura,
Il vestgiu modern e bi.

Cu la launa ei lavada,
Va la tras ils stretgs scarsins;
Sin ils speuls bein enzugliada
Fils seplegan, loms e fins.

Ella tscheffla els lu sgolan
Tras la teila el talèr
Ed ils ponns la puorla scrolan
Ellas fuolas giun tschalèr.

Cheu a Trun fan ins gasaccas,
Bials vestgius per Tiu figliel,
Tschops, librocs, perfin barlaccas
Bunamein giu tiel scagniel.

Caultschas cun la faulda fina,
Geppas largias cun saccuns;
Tgi ch' emposta ei perina
Cun nos bravs e buns cusuns.

La Romania ses commembers
Duess tarmetter tuts a Trun!
Era nus gie essan members
Dell' uniun e dil Grischun.

 **Ponn de Trun**
FABRICA DE PONN A TRUN

Lavurs de stampa:

sco pupi de posta e cuviartas cun firma, formulars de quens, quitanzas, programs, prospects, broschuras, statutas per vischnauncas e societads, annunzias de spusalezi, hartas de memoria per morts, cun e senza fotografia etc. tut en emprema qualidad e biala tavor furnescha pront

Moriz Maggi artavels

Stamparia, **Glion**.

Per societads de cant vegn era procurau pront
il litografar canzuns!

B. Camenisch-Lang, Cuera

vivon **Janka, Cuera e Flury, Cuera**

Negozi de vin de Valtellina

Fundau 1874 — Med. d'aur, Cuera 1913
Casa enconuschenta per vins reals. — Spezialitad
en vins vegls de Valtellina, sco era vins spimonts.

Apoteca Pajarola

Propr. **P. Jörger**

Glion :: Tel. 18 — Casa d' uaul Flem

furnescha drogas, chemicalias, specialitads
en artechels de sanitad e de toilette sco
era tuttas sorts medischnas veterinaras.

Kleeb

Porta sura **Cuera** Telefon 165

Fatschenta speciala per calzers

Scadin cumprader sa seperschuader che ses calzers corrispundien en grondezia e fuorma al pei entras miu apparat „**Röntgen**“.

Salon de pedicura

Mia specialista, controllada medicalmein, allontanescha senza dolor egls hazla ed unglas carschidas ella carn.

Suttapeis, caltscheuls encunter varizas e pendas tenor sistem „**Wizard**“.



A NOSSAS

Compagnias de mats

Uniuns de cant e musica

Societads de gimnastica

procura tut decor de fiasta, sco:

scharpas de bandirels, plemas, vons liungs,
pindels de capialas ellas colurs nazionalas,
rosettas, pendas, pindels, nuvs,
pindels de fiasta cun text,
pindels de gimnastica, caultschas de gimna-
stica, caltscheuls e giacas de gimnastica

e per la fabricaziun de **cordas per
instruments de musica** serecamonda

Franz Malojer

Luvratori de posamentaria, **Cuera.**

W. Fischer, Cuera,

Via sura, Tel. 7.65

Depot en tuttas specias ded instruments musicals:
Grammofons, plattas — radio, cundrez rinforzont,
pianos, musicalias.

Fabricaziun d'instruments; reparaturas.
Parts annexas de scadin instrument.

Maschinas de cuser

Velos e buís

en adina gronda elecziun.

Luvratori de reparaturas.

P. VASELLA, CUERA

CHOCOLAT
Grison

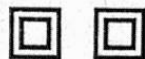
La finissima marca indigena

cun sias specialitads:

Tschugalata de latg

Dto	<u>„Fondant”</u>
”	<u>„Típ-Top”</u>
”	<u>„Kernbeisser”</u>

en diversas grondezias e fuormas variantas.
Qualitad superiura a scadina concurrenza.



AUG. SPESCHA, CUERA

biro d'assicuranzas ed agentura generala
della

„Zürich“

la pli gronda societad continentala d'assicuranzas
en cass d'accidents e de responsablada civila,
intermediescha
scadin'assicuranza e dat cussegl en questions,
che concernan quella materia.

Biro en casa Dr. G. Willi.

Telefon 1070 (habitaziun 1071).



Vos eglers (Brillen)

dal professionist

Opticher Carl Conrad

Cuera, via sut della staziun.

Provisiun de

barometers

termometers

perspectivs { sempels
e dubels

Aua mìnerala

de

Razen

Aua svizz. medicinala e de meisa
d'emprem rang



Cuntegn 20 ko. acid carbonic l'ura. Fontauna naturala alcal. salinica. Mied encunter guoter, lom e febra. — Recumandau dals medis encunter disturbis de digestiun, mals cronics dil magun e della beglia, sco era encunter bua, reumatissems, mal dils narunchels e della vischigia

Aua mìnerala de Razen

excellenta aua medicinala e de meisa a disposiziun en tut ils negozis d'aua minerala, en hotels, restaurants e consums.

Retisana

Aua minerala de Razen cun sirup de fretgs,
la pli tschercada bubronda sanitaria.

Possessura:

Famiglia L. Maron-Capra, Hotel Oberalp.

Bureau: **Bonaduz** (Ct. Grischun).

Telefon No. 8.

Hotel della staziun Glion

Bein menada casa burgheisa
 Buna cuschina
 Excellents buns vins
 Serecamonda gentilmein

Famiglia J. Casutt.



Negozi de vin
 de Valtellina

Anton Casaulta, Cuera
 Atgna torcleria a Sondrio.

Frars Derungs, Glion - Tel. 70

Stamparia - Papeteria - Enramar
Luvratori per ligiar cudischs e lingiar.

Furnin prontamein tuttas lavurs de stampa
 per hotels e privats. Quens, cuviartas etc.
SPECIALITAD: — Enramar hartas e
 fotografias — Vendein e spedin ad invista
 gronds maletgs artistics.

Adina l'ura precisa



indicheschan a Vus mias **uras**,
fabricat svizz. d'emprema qualitat.

Grond assortiment en uras per u-
mens, uras de bratschlet per fem-
nas en divers e moderai prezis.

Effects en aur, argient e cristal.
Pusadas e vischala de meisa.

**Reparaturas ded uras vegnan exe-
quidas bein e bienmarcau en agen-
luratori.**

Gentila recumandaziun

Margr. Hatz, Cuera

Telefon 2.70

Via sura.

Aug. Maissen, art., Glion

Fabrica de mobillas

Dotas per spusas

mobillas de mintga sort

prezis fetg favoreivels.

LIBRERIA CATHOLICA

Fargliuns Provini, Cuera

— 101 — Via dil Lucmagn — 101 —

Litteratura religiosa edificonta
Cudischs d'oraziun. - Maletgs
de preit. - Art religius. - De-
vozionalias. - Cordas paternos.

Lang

casa per fotografias

Cuera

Telefon 3.61 Telefon 9.29

Tuts artechels per amatur

sviluppar - copiar

Carl Bernhard

Libreria Cuera Libreria

musicalias

pianos

grammofons

plattas

Tuttas lavurs de stampa

romontsch e tudestg

Maletgs de memoria per defuncts, cun e senza fotografia, brochuras, statutas, tabellas, circularas, annunzias de mort, cartas, brevs e tastgas cun firma, memorandum, quens en tuts formats, retschavidas, cartas de spusalezi, gratulaziun, condolenza, de reclama e d'avis, programs, bigliets de teater e de lotteria, etichettas gumiadas, d'adresa e de pender, inscripziuns, blocs de quens perforai d. scarpar ora, procurescha

pront e bienmarcau la

Stampa romontscha, Mustér

Editura de:

Gasetta Romontscha

74. annada 1929. Compara mintga gievra sera.

Calender Romontsch

71 avla annada. — Prezi 80 cts.

Il Pelegrin

Amitg della casa cristiana.

30. annada. — Compara inaga il meins.

CARL GMÜR, libreria, CUERA

Grond assortiment en cudischs e musicalias de scadin gener.

Instruments de maun, cordas ed ulteriuras annexas per scadin instrument de musica.

Artechels buca depositai procurein nus el pli cuort termin.

Assortiment special per **musica liturgica e literatura catolica.**

Vendita dellas „Annalas della Societad retoromontscha.“

Catalog gratuit!

Elecziuns en cudischs e musicalias encunter bonificaziun della francatura.

S. A. CALOR, CUERA

Cotgla - jeli - benzin

Telefon 26

Biro: Casa della posta
la. alzada.

EMIGRAZIUN

en tuttas tiaras.

Agentura generala: Zwilchenbart, Basel.

Representanza locala a Glion: A. Schmid-Maggi.

Compatriot romontsch!

Sche Ti portas in num romontsch, ei quei ina honur per Tei. Tiu num de batten romontsch dat character a Tia persuna. El ei il scut, che protegia Tia nazionalitad, ed el aulza Tei sco representant de nosssa pintga naziun lunsch sur in schavet internazionalissem. Mai astgas Ti vertir, ch'ins translateschi Tiu num en tudestg, ni ella scola primara, ni ella scola cantonala, ni suenter. Suttascriva Tias brevs ed annunzias adina cul num romontsch, schiglioc vegns Ti per veta duronta a vegnir nudaus cun ina translaziun. Refusa documents de vischnauncas romontschas, sche Tiu num duess en talas comparer translataus. — Oravontut dai a Tes affons nums romontschs; quels nums vegnan ad esser lur luschezia e lur ornament, per aschi ditg ch'els vivan.

Ligia romontscha

Banca cantonala grischuna

Cuera

Agenturas e correspondents
en 65 loghens dil cantun grischun

Nus exequín

tuttas fatschentas de banca.

Gudí

birra

retica

« Aktienbräu »

Stamparia **Jos. Casanova artavels** Cuera

Lavurs de stampa en scadin gener e basegns:

Cudischs de canzuns, dissertaziuns, rapports annuals e tuttas lavurs de stampa per uniuns; prospects, programs. Lavurs de stampa numeradas e perforadas

Devozionalias, crucifix de preit e de meisa

Effects de biro e de scola

cumpreis Vus fetg favoreivlamein tier

F. Fetz, papeteria, Cuera.



VIGOROSUM

Vin rinforzont saung, magun e gnarva. — Comprovau mied fortificont encunter generala fleivlezia, sco era in custeivel mied stimulont encunter gronda stauncladad. Vigorosum ei d' excellent effect encunter melania, anemia, fleivlezia della gnarva e munconza d'appetit.

Butteglias de $\frac{1}{2}$ liter à fr. 4.50 e de 1 liter à fr. 7.50.

Retus Apoteca Dr. H. P. Mirer, Cuera.

A. Rageth-Stiefenhofer

==== **Glion** ====

≡ Oberalp-Bazar ≡

Vestgius sin mesira ed elecziun de vestgius fatgs.

Per tuts prezis.

Bein e
Bienmarcau
 v í s t g e s c h a

Max **Wiget** Cuera

Via della posta

Plazza de S. Martin



Vestgadira moderna p. umens e giuvens
 Specialitat:
 Vestgius sin mesira
 en exellenta execuziun.

E r a V u s

cumpreis **bein e bienmarcau** tier

M. Gredinger, Cuera

Via della posta

Papeteria, ligiadir, enromaziuns.



Per pellitscherias, capialas e
 capetschas, sco era reparatu-
 ras - serecamonda gentilmein

J. TRBOLA,

pellitschier
 Via della posta
 Cuera. Tel. 409

Magasin de mobílias, Porta sura, Glion
Fabrica de chalets
Surselva grischuna

Grond magasin de mobílias de mintga uisa, dallas
 pli semplas entochen las pli finas mobílias de lenn
 stgein, lenn dir e mobílias per salon.

Acceptein construcziuns de baghetgs entirs.
 Cuosts preventivs, projecziuns, reparaturas.

Carl Fetz e Franz Theus.

Bienmarcau Vestgius

per

per

Umens Buobs

da **fr. 50.-** ensi da **fr. 25.-** ensi

Exacta lavur! — Solidas materias!

Elecziuns vegnan tarmessas franco.

Megliera casa per rauba de qualidad.

Bener & Co., Cuera.



Pedolin
 Kleiderfärberei u. Chem. Waschanstalt
 Chur

Persil



il megliaer per
 resti de launa

HENKEL & CIE
 S. A.
 BASEL

225 d

ÄRZTLICH EMPFOHLEN FÜR GESUNDE UND KRANKE



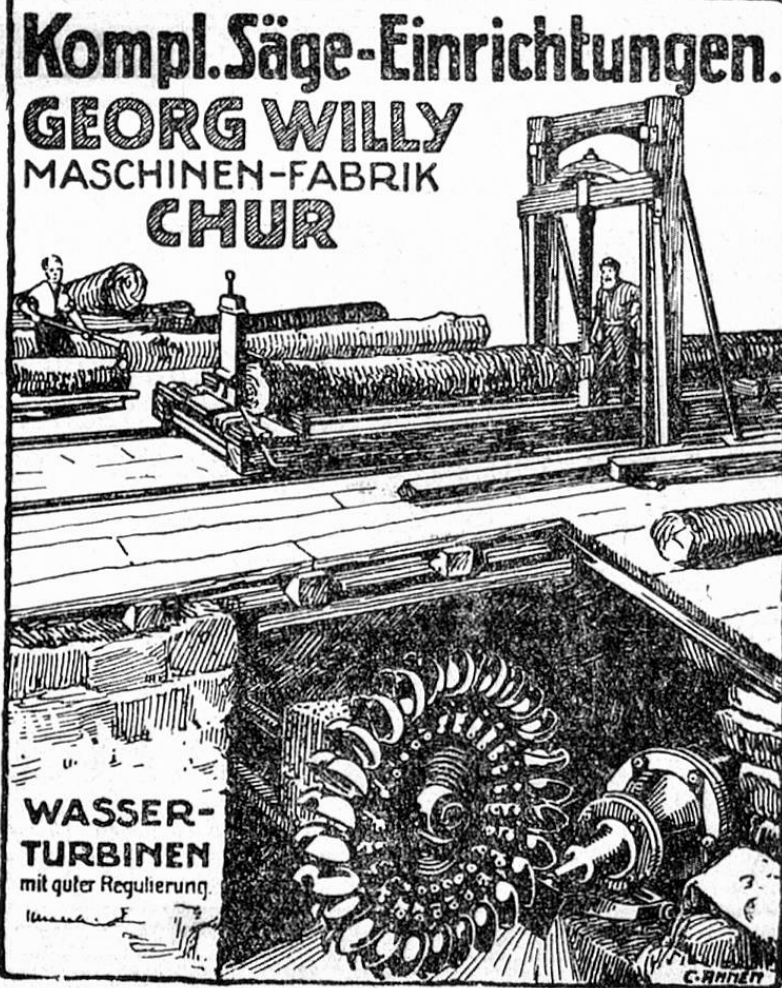
CITROVINA Statt **ESSIG**

Zum Säuren
 von
 ALLEN SALATEN
 SAUREN FLEISCHSPEISEN
 PIKANTEN SAUCEN
 GEBÄCK · GLACUREN

**Carlo Arioli, sculptur, Cuera
Monuments de fossa.**

Offertas e visetas gratis.

Kompl. Säge-Einrichtungen.
GEORG WILLY
MASCHINEN-FABRIK
CHUR



The illustration is divided into two parts. The upper part shows a sawmill with several large logs being processed by a circular saw. A worker is visible near the logs. The lower part shows a detailed view of a water turbine with multiple curved blades and a central shaft. The text 'WASSER-TURBINEN mit guter Regulierung.' is written in the bottom left corner of the illustration. The name 'G. WILLY' is visible in the bottom right corner of the illustration.

WASSER-TURBINEN
mit guter Regulierung.

Offertas e visetas gratis.

J. Maissen-Ulber, Cuera-Cuort

Conto chec postal X 1497

Vestgius sin mesira per umens e giuvens.

Teilas e cozzas de létg en bial' elecziun.

Specialitad: vestgadira per spirituals.

Gudi sirup de puma,

*il natural e nutritiv sirup de puma indigena.
De retrer el Grischun il pli favoreivel da:*

*S. A. «Obstverwertung», Cuera
Telefon 186.*

Femnas de casa

lavei vies resti culla maschina electrica „**Scando**“
la pli avantagiusa che exista. Ella spargna raps,
forza, temps e savun e sa vegnir tschentada en
mintga local; mo in contact electric, ed il resti
vegn lavaus da sez.

Pign model frs. 390.—. — Grond model frs. 450.—.

Sa vegnir **observada en funcziun**
el Hotel Cruna a Mustér.

A. Gadolla

Caum postal 5429
Mustér.

G. Lozza-Giger, mazler

Mustér, successur de G. Genelin

Prima schambun Excellenta puolpa

Guglielm Gadola, ^{mazler} Mustér

Recamonda: prima carn-puolpa,
bunas ligioncias seccas, salcis, schambuns

Per la mezca de casa:

Carn-genetscha, carn-vacca, quarts e mesas

Il sura recamonda era ses autos:

Per menar nozzas Per societads

Transport de malsauns

Chandler: 7 plazs Fiat: 4 plazs

Telefon 14

Garage

Telefon 14

Jos. Giger, urer, Mustér

Negozi ded uras


en aur ed argien, sco tutta rauba
de bijouteria ed optica.



Romontschs

*susteni nos
inserts*

*Redacziun e spediziun
di gl Ischi.*



Heftliche Lenzburger Gemüse



Erbsen
Sellery
Rosenkohl
Kohlraben
Blumenkohl
Silberzwiebeln
Schmalzbohnen

Il gidonter il pli fideivel della casarina en cuschina ein las bunas conservas de Lenzburg. Ellas dattan allas tschaveras senz' auter buca mo la variaziun necessaria per in sanadeivel nutriment, ellas faciliteschan era il cuschnar, spargnan temps e cuosts e recomondan aschia dublamein lur diever a scadina casarina.

Las conservas de Lenzburg cuntegnan tut las necessarias substanzas d'alimentaziun en abundanza. Ellas ein preparadas ord fretgs e legums frestgs giud la plonta, considerond tut ils risguards ils quals vegnan en damonda per conservar la sostanza nutritiva.

Alzament della quota de partecipaziun

dil gudogn pils segirai.



Als commembers de nies institut d'assicuranza, fundaus sil principi de vicendeivladad, dein nus cheutras part, ch' il cussegl administrativ, sebasond sin las fatschentas fatgas e la posiziun contonschida dalla instituziun, ha concludiu de alzar per in bien ton la quota che vegn restituida als com-

members (dividenda dils assicurai) pigl onn 1930, numnadamein 10 per tschien.— Tgi che fa in niev contract d'assicuranza survegn la medema dividenda sco ils ulteriurs commembers. Pli detagliau sclariment dattan la direcziun, nossas agenturas generalas e nos representants.

**Societad svizzera d'assicuranza de veta
e rentas a Turitg.**

Fondo d'assicuranza ina Milliarda e 227 Milliuns francs.

Agentura generala:

Dr. V. Maïssen, Cuera.



J. Weil, Cuera

**Fatschenta speciala per vestgadira
d'umens e giuvens.**

**Fabricat svizzer d'emprema
qualitad!**

**Cumpleina compensaziun per
fina lavur sin mesira!**

Gronda elecziun!

Eleganta execuziun!

Moderns solids desegns!

**Mes prezis ein en consideraziun
della qualitad ed en execuziun
extremamein favoreivels!**

